

**ORGANISATION TECHNIQUE DU TOURNOI  
CHRISTOPHE MAQUET, 21<sup>ème</sup> EDITION –  
Samedi 13 avril 2013**

**21<sup>ème</sup>**

*En français, pages 2 à 8*

[tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com)

+33 (0) 6 24 49 03 56



*20<sup>ème</sup> édition en 2012, les Ceintures Noires du JCS réunies*

**Photos :**

*Philippe LISON,  
Philippe LIBERT,  
Thierry GABRIEL,  
Antoine RICHEZ*

**23/09/2012**



*Sambo Verona (ITA),  
vainqueurs en 2012*



*Westland Kodokan (NED), vainqueurs en 2011*



*Budokwai de Londres (ENG)  
Vainqueurs en 2010, avec Winston  
GORDON*

**21<sup>st</sup>**

**TECHNICAL ORGANISATION OF THE 21<sup>st</sup>  
CHRISTOPHE MAQUET TOURNAMENT –  
Saturday 13<sup>th</sup> April 2013**

[tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com)

+33 (0) 6 24 49 03 56

*In English, pages 9 to 14*

**ORGANISATION TECHNIQUE DU TOURNOI  
CHRISTOPHE MAQUET, 21<sup>ème</sup> EDITION –  
Samedi 13 avril 2013**

### CADRE DE LA COMPETITION

*Complexe Sportif Municipal  
Rue du Stade  
Sainghin en Mélantois*

4 surfaces de compétition, 504 m<sup>2</sup>.

### HORAIRES

- Début de la compétition : **14 h 00**
- Fin de la compétition : 19h30 / 20 h 00 (environ).

### ENGAGEMENT/PESEE/CONTROLE

Le montant de l'engagement est fixé à 50 € par équipe, par règlement à l'ordre du JCS.

	<b>CRÉDIT AGRICOLE NORD DE FRANCE</b>	<b>RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE (R.I.B.)</b>
FRANCE		
<small>code banque</small>	<small>code guichet</small>	<small>numéro de compte</small>
16706	05031	50303326007
		<small>cle RiB</small>
		52
<small>International Banking Account Number (IBAN)</small>		<small>Bank Identification Code (SWIFT)</small>
ETRANGER UNIQUEMENT		
FR76 1670 6050 3150 3033 2600 752		AGRIFRPP867
<small>domiciliation à 08 10 00 05 31</small>	<small>nom et adresse du titulaire</small>	
	ASS JUDO CLUB SAINGHIN EN MELANT	
	DOJO COMPLEXE SPORTIF RUE DU STADE	
<small>CREDIT AGRICOLE NORD DE FRANCE BP 369 - 59020 LILLE Cedex</small>	59262 SAINGHIN EN MELANTOIS	

### Attention :

- \* **aucun engagement sur place, plateau de 22 équipes maximum**
  - \* **après l'inscription de la 22<sup>ème</sup> équipe, l'organisateur ouvrira une liste d'attente, sans pouvoir garantir la participation d'une nouvelle équipe ; en cas de non participation effective, le chèque d'inscription sera renvoyé ; en cas de désistement d'une des 22 premières équipes, la première équipe placée sur liste d'attente pourra être engagée**
  - \* **il vous appartient donc d'envoyer votre inscription le plus rapidement possible, pour vous garantir une place parmi les 22 équipes**
  - \* **aucun engagement ne sera restitué aux 22 équipes inscrites.**
- 1 équipe par club, sauf accord de l'organisateur.  
Le Judo Club de Sainghin en Mélantois se réserve la possibilité d'engager jusqu'à 3 équipes.  
Afin de présenter une équipe complète, deux athlètes d'autres associations, même étrangères, sont autorisés (*pour les français uniquement : les athlètes concourant pour une équipe au titre*)

de la double appartenance, convention à l'appui, ne seront pas considérés comme d'une association étrangère).

La pesée et le contrôle des passeports ont lieu **le jour même**, au Complexe sportif de Sainghin en Mélantois, **entre 11h00 et 13h00**, avec **2kg** de tolérance maxi.

**ATTENTION, compte tenu de la tolérance, il ne sera accepté aucun écart supplémentaire par rapport aux balances de l'organisateur, qui seront vérifiées.**

## LES COMBATTANTS

### ➤ CONDITIONS DE PARTICIPATION :

- **pour les Français**, les mêmes conditions exigées dans le cadre de la FFJDA (pièce d'identité (passeport ou carte d'identité, pas de permis de conduire), passeport avec 2 timbres de licences dont celui de la saison en cours et certificat médical de moins d'un an, autorisant la pratique du judo en compétition)
- **les étrangers** devront apporter tout justificatif permettant de démontrer qu'ils sont en règle avec leur Fédération affiliée obligatoirement à la Fédération Internationale de Judo, qu'ils ont au moins deux années de pratique, le niveau minimum Ceinture Verte et qu'ils sont aptes médicalement pour la compétition ; à défaut de présentation d'un certificat médical, ils combattent sous leur entière responsabilité personnelle
- **aucun combattant ne sera admis à participer s'il ne peut pas prouver qu'il appartient à un club affilié à sa Fédération, elle-même affiliée à la Fédération Internationale.**
- Assurance : chaque combattant est tenu de prendre lui-même une assurance responsabilité civile et dommages corporels, pendant la période du TCM, s'il ne l'a pas déjà souscrite dans le cadre de sa Fédération, soit par le biais de son club affilié, soit par le biais de la licence-assurance fédérale. Les organisateurs déclinent toute responsabilité

### ➤ EQUIPES MIXTES DE 7 :

- Filles : - 57 kg / + 57 kg
- Garçons : - 66 kg / - 73 kg / - 81 kg / -90 kg / + 90 kg

### ➤ CATEGORIES D'AGE :

Juniors/Seniors (nés en 1996 et avant). **Cadets interdits.**

## LES COMBATS

### ➤ PARTICULARITES SPECIFIQUES AU TOURNOI C. MAQUET :

- **temps des combats** : 3 minutes

- **tirage au sort systématique du 1<sup>er</sup> combat de l'équipe**, au début de chaque rencontre, par l'arbitre central. L'ordre est ensuite respecté (-57kg/+57kg/-66kg/-73kg/-81kg/-90kg/+90kg), à partir de la catégorie tirée au hasard.

- **formule de compétition** :

*(théorique, susceptible de modification jusqu'au jour de la compétition, en fonction du nombre d'équipes définitif)*

Sélection (7 poules) :

1 poule de 4 équipes + 6 poules de 3 équipes =  $1 \times 6 + 6 \times 3 = 24$  rencontres

Repêchages TB (8 équipes) :

Sont repêchés les finalistes d'un tableau de 8 équipes composé de tous les 3èmes et du 4ème = 6 rencontres

Tableau final TA (16 équipes) :

1ers et 2èmes de poule + 2 repêchés = 15 rencontres

**TOTAL = 45 rencontres**

#### **- *L'arbitrage, les commissaires de tables***

Pour le bon déroulement de la compétition, **chaque équipe peut proposer un arbitre et un commissaire de table**. Une partie de l'arbitrage ou de la tenue des tables peut être confiée à des jeunes élèves, désirant se perfectionner, ou à des membres bénévoles de l'organisation, non formés pour cela. Merci d'avance de comprendre les erreurs possibles.

Des arbitres de chaises peuvent être choisis parmi les judokas volontaires, pour assister les arbitres centraux. A défaut, l'arbitre central décide seul.

#### **➤ REGLEMENT GENERAL**

Le règlement, en dehors des particularités spécifiques au tournoi, est celui de la FFJDA.

**Il est rappelé que le fair-play et la convivialité caractérisent notre tournoi. Que les judokas n'oublient pas qu'ils combattent dans cet esprit !**

### **REMISE DES RECOMPENSES**

Les meilleures équipes sont récompensées sous forme de lots, sur la base de 7 judokas.

### **BUVETTE**

Une buvette fonctionne pendant toute la durée de la compétition.

### **VESTIAIRES**

Les judokas sont responsables de leurs affaires.

Les vestiaires avec douches sont à leur disposition.

### **SOIREE DU TOURNOI**

Une soirée dansante-buffet privée est proposée, en clôture du tournoi, à l'Hôtel Novotel Lille Aéroport de Lesquin ; si vous êtes intéressés, merci de nous contacter sur [tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com), **avant le 1<sup>er</sup> avril 2013**.

L'Hôtel NOVOTEL Lille Aéroport est l'hôtel partenaire exclusif de notre tournoi.  
Il est situé à moins de 10 kilomètres du lieu de notre tournoi.

**LES CINQ PREMIERS CLUBS ETRANGERS INSCRITS ET PARTICIPANT AU TOURNOI SERONT INVITES A L'HOTEL NOVOTEL LILLE AEROPORT PAR LE JUDO CLUB DE SAINGHIN EN MELANTOIS, A RAISON DE 4 CHAMBRES PAR CLUB REPRESENTE, (CHAMBRES DE 2 OU 3 PERSONNES), LA VEILLE OU LE SOIR DU TOURNOI.**

**Tarif spécial TCM les vendredi 12 et samedi 13 avril 2013 : 50 € ttc la chambre de 1, 2 ou 3 personnes/nuît, petit déjeuner de 6h30 à 9h30 à 15 € ttc/personne.  
Taxe de séjour au tarif de 0.90€ par personne.**

Pour les réservations, merci de nous contacter directement via [tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com), **avant le 1<sup>er</sup> avril 2013.**



### **HOTEL NOVOTEL LILLE AEROPORT DE LESQUIN**

Le **NOVOTEL LILLE AEROPORT**, hôtel 4 étoiles, est idéalement situé.

A 2 heures de Paris, à 10 minutes du cœur de LILLE et des gares Lille Europe et Lille Flandres, il est sur un axe autoroutier très avantageux.

A 2 kilomètres de l'aéroport, il vous donne la possibilité d'utiliser le service de navette sans coût supplémentaire puisqu'il vous est offert.

Son vaste parking privé vous permet de vous garer facilement, pas de stress pour trouver la place idéale, pas de dépense inutile de parking.

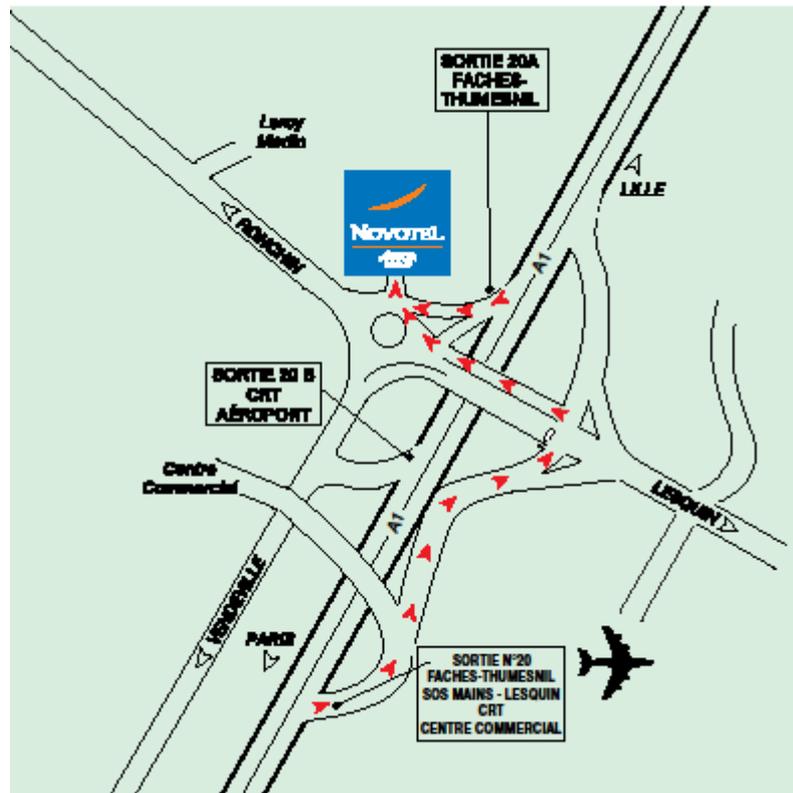
Les 8 salles de réunions du NOVOTEL LILLE AEROPORT, dont 2 entièrement modulables, présentent une capacité totale de 580 m2. Elles bénéficient toutes de la lumière du jour et la climatisation leur assure un confort idéal.

Les 92 chambres sont confortables, climatisées, l'atmosphère du hall et du NOVOTEL CAFE étonnantes, une tranquillité d'esprit qui vous permet de travailler en profitant du calme de l'endroit où vous vous trouvez. L'hôtel est 100 % wifi gratuit.

#### **L'HÔTEL EN PHOTOS**

**[HTTP://WWW.NOVOTEL.COM/FR/HOTEL-0427-NOVOTEL-LILLE-AEROPORT/INDEX.SHTML](http://www.novotel.com/fr/hotel-0427-novotel-lille-aeroport/index.shtml)**

## PLAN D'ACCES



## COORDONNEES

Novotel Lille Aéroport  
55 Route de Douai  
59810 LESQUIN

Tél : (0033) 03.20.62.53.53  
Fax : (0033) 03.20.97.36.12  
Email : [h0427@accor.com](mailto:h0427@accor.com)

**SOIREE DANSANTE-BUFFET PRIVEE DU SAMEDI SOIR, de 21h00 à 4h00**

- **Buffet adultes boissons comprises :** 30 €/personne
- **Enfants entre 4 et 12 ans :** 15 €/personne
- **Offert pour les enfants de moins de 4 ans**

Pour réserver, merci de nous contacter directement sur [tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com), paiements par chèques ou virements, à l'ordre du JCS, **avant le 1<sup>er</sup> avril 2013.**



## Votre buffet du Samedi 13 Avril 2013



Novotel Lille Aéroport

Carottes râpées  
Céleri rémoulade  
Salade de concombres  
Salade de tomates  
Salade de betteraves rouges  
Coleslaw  
Salade Piémontaise  
Pasta al Pesto  
Champignons à la grecque  
Salade de riz Niçoise

Poulet rôti

Miroir de charcuterie : Jambon de Paris, rosette, rilette, salami, Roulade champignons  
Saumon Atlantique froid

Roue de Brie

Tarte au chocolat  
Tarte aux pommes  
Tarte aux poires  
Fromage blanc  
Salade de fruits

Boissons incluses : eaux minérales plates et gazeuses, vin et bière à discrétion

**TECHNICAL ORGANISATION OF THE 21<sup>st</sup>  
CHRISTOPHE MAQUET TOURNAMENT –  
Saturday 13<sup>th</sup> April 2013**

**FRAMEWORK OF THE COMPETITION**

4 mats (surfaces), 504 m2

*Complexe Sportif Municipal  
Rue du Stade  
Sainghin en Mélantois*

Timetable

Start of the competition: **2 p.m.**

End of the competition: **7.30/8 p.m.** approximately

**ENTRY/WEIGH-IN/CONTROL**

The entry fee is €50, payable by cheque made out to JCS.

	<b>CRÉDIT AGRICOLE NORD DE FRANCE</b>	<b>RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE (R.I.B.)</b>		
FRANCE	code banque 16706	code guichet 05031	numero de compte 50303326007	cle RIB 52
ETRANGER		International Banking Account Number (IBAN)		Bank Identification Code (SWIFT)
FR76 1670 6050 3150 3033 2600 752				AGRIFRPP867
domiciliation à CYSOING	nom et adresse du titulaire ASS JUDO CLUB SAINGHIN EN MELANT			
08 10 00 05 31	DOJO COMPLEXE SPORTIF RUE DU STADE			
CREDIT AGRICOLE NORD DE FRANCE BP 309 - 59020 LILLE Cedex	59262 SAINGHIN EN MELANTOIS			

**Please note:**

**No entry will be accepted on the day, 22 teams maximum tournament.**

**After the inscription of the 22<sup>nd</sup> team, a waiting list will be opened, however there will be no guarantee that a new team on the list will be able to participate. Should a club on the waiting list not participate, the entry fee cheque will be sent back. If one of the 22 initial clubs pulls out, the first team on the waiting list will be able to participate.**

**It is your responsibility to send your inscription as soon as possible to ensure that you will be one of the 22 teams enrolled.**

**No entry fee will be refunded for the 22 teams registered.**

One team per club except with the organiser's approval

The JCS will be entitled to enter up to 3 teams.

In order to enable clubs to have a complete team, 2 athletes from other associations, even foreigners, are accepted

Weigh in and passport control will take place **on the day itself**, at the “Complexe sportif de Sainghin en Mélantois”, **between 11 am and 1 pm**, a maximum leeway of **2kg** will be tolerated

**ATTENTION PLEASE, no extra tolerance will be accepted on maximum leeway, as registered by the organiser’s scales that will have been controlled**

## COMPETITORS

- Terms of participation
  - **For French competitors:** compliance with the FFJDA terms of participation (Identity card or passport (driving licenses are not accepted), FFJDA license with at least 2 stamps, current FFJDA license, medical certificate attesting that the athlete can enter judo competitions during the current season)
  - **Foreign competitors** will have to provide all information that proves they are current members of their Federation, which must be affiliated to the IJF, that they have been enrolled for at least two years and are minimum green belt holders. If a medical certificate cannot be provided, the competitor will be considered personally liable in case of incident.
  - **No athlete will be authorized to enroll if he/she is unable to provide written proof that he/she is a member of a judo club, affiliated to a federation, which in its turn is affiliated to the IJF.**
  - Insurance : Each athlete is personally responsible for taking out insurance to cover general liability and participant accident during the period of the CMT if he/she is not already covered within the framework of his/her national federation, either via his/her club, or via a federal license-insurance. The organiser’s decline all liability.
- Mixed teams of 7 competitors

Girls: - 57 kg / + 57 kg  
Boys: - 66 kg / - 73 kg / - 81 kg / - 90 kg / + 90 kg
- Age categories

Juniors / Seniors (born in 1996 and before) - **Born after 1996 not accepted**

## CONTESTS

- Specificities of the C. MAQUET Tournament

*Duration of the contests:* 3 minutes

*Compulsory draw* for the 1<sup>st</sup> contest of the team at the beginning of each match by the main referee. Then the usual order is respected (-57kg/+57kg/-66kg/-73kg/-81kg/-90kg/+90kg) starting with the category drawn at random

*Organisation of the competition*

(liable to be modified up to the day of the competition according to the definitive number of teams)

Selection (7 pools) :

1 pool of 4 teams + 6 pools of 3 teams = 1 x 6 + 6 x 3 = 24 combats

Repêchages bracket B (8 teams) :

All the teams coming 3rd and 4th will compose a bracket of 8 teams and the finalists will be granted a repêchage = 6 combats

Final bracket A (16 teams) :

1st and 2nd of each pool + 2 teams granted a repêchage = 15 combats

**TOTAL = 45 combats**

*Referees*

In order to ensure that the competition is well organised, each team may propose 2 referees (1 on the mat and 1 at the “timekeeper’s table”). Part of the main refereeing is entrusted to juniors wishing to improve their refereeing skills or to members of the organising club who have not undergone training. We count on you to be understanding in case of mistakes on their part.

Chair referees can be chosen among volunteer judokas to assist the main referees. In case of default, the main referee makes decisions alone.

➤ General rules

Apart from the specificities of the tournament, FFJDA rules are applied

**May we remind you that fair play and conviviality are key words for our tournament. We hope that the judokas will keep that in mind when they are competing.**

**PRIZE GIVING**

The best teams are rewarded by prizes on the basis of 7 athletes per team.

**BAR**

The refreshment bar will be open for the duration of the competition

**CHANGING ROOMS**

The judokas are responsible for their own belongings  
Changing rooms with showers are at their disposal

**SATURDAY EVENING**

Our tournament finishes with a private dinner-dance on Saturday night at the “NOVOTEL Lille Airport” Hotel in Lesquin; if you want information, please contact us via [tounoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tounoichristophemaquet@jcsainghin.com), **before 1<sup>st</sup> April 2013.**

“NOVOTEL Lille Airport” Hotel is the exclusive partner of the Christophe MAQUET tournament for the accommodation of athletes and those accompanying them. The hotel is situated less than 10 km from the tournament venue.

**THE FIRST FIVE FOREIGN CLUBS REGISTERED AND PARTICIPATING WILL BE THE ORGANISER’S GUESTS IN THE NOVOTEL HOTEL, THAT IS 4 ROOMS PER CLUB, (ROOMS FOR 2 OR 3 PERSONS), THE DAY BEFORE OR THE DAY OF THE TOURNAMENT.**

**Special CMT tariffs on Friday 12<sup>th</sup> and Saturday 13<sup>th</sup> April 2013: one, two or three persons room € 50/room/night, breakfast from 6.30 to 9.30 am, € 15/person. €0.90 per person will be charged for taxes.**

To book, please contact us directly, via [tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com), **before 1<sup>st</sup> April 2013.**



### **THE LILLE-AIRPORT NOVOTEL IN LESQUIN**

The 4 star LILLE AIRPORT NOVOTEL is ideally situated. Two hours by road from Paris, less than one hour by high speed train, 10 minutes from Lille city center and the Lille Europe and Lille Flandres railway stations, it is at the heart of a convenient motorway network.

There is a shuttle bus to and from the airport. This is a non paying service for the hotel guests. The hotel has a vast, private car park, so no complicated parking and no useless extra expense.

The LILLE AIRPORT NOVOTEL has 8 reception rooms, 2 of which are composed of modules, covering 580 square meters. All are very comfortable, daylight and fitted with air conditioning.

The 92 bedrooms, also fitted with air conditioning, are very comfortable, and the atmosphere in the lobby and in the NOVOTEL CAFÉ are surprisingly quiet, enabling you to work while enjoying the tranquility of whatever part of the hotel you may be in. The use of the WIFI system is free of charge.

### **PHOTOS OF THE HOTEL**

Discover your LILLE AIRPORT NOVOTEL by browsing through the photos available on [HTTP://WWW.NOVOTEL.COM/FR/HOTEL-0427-NOVOTEL-LILLE-AEROPORT/INDEX.SHTML](http://www.novotel.com/fr/hotel-0427-novotel-lille-aeroport/index.shtml)

## LOCATION AND ACCESS

### How to come?

- coming from Paris: motorway A1, exit 20 Lesquin, at the lights turn left and then go straight on
- coming from Lille: motorway A1, exit 20A: Ronchin, Fâches-thumesnil, turn right
- Lille railway station, 7kms, 10mn by taxi
- Airport: 3kms, 5mn by free shuttle on request



### ADDRESS :

**Novotel Lille Aéroport**  
**55 Route de Douai**  
**59810 LESQUIN**

**Tél :** (0033) 03.20.62.53.53

**Fax :** (0033) 03.20.97.36.12

**Email :** [h0427@accor.com](mailto:h0427@accor.com)

**PRIVATE DINNER-DANCE ON SATURDAY NIGHT, 9pm to 4am**

- **Buffet including drinks:** €30/person
- **For children between 4 and 12 :** €15/person
- **Free of charge for children under 4**

To book, please contact us directly, via [tournoichristophemaquet@jcsainghin.com](mailto:tournoichristophemaquet@jcsainghin.com), payable by cheque or bank transfer made out to JCS **before 1<sup>st</sup> April 2013.**

Shredded carrots

Celery in mayonnaise

Cucumber salad

Tomato salad

Beetroot salad

Coleslaw

Potato salad

Pasta in pesto sauce

Mushrooms in Greek sauce

Rice salad with Mediterranean vegetables

Cold roast chicken

Selection of cold pork meats

Cold red salmon

Brie

Chocolate tart

Apple tart

Pear tart

Cottage cheese

Fruit salad.

*Still and sparkling mineral water, wine and beer (with moderation) are included.*